

## **Wpisanie zagranicznego aktu stanu cywilnego do polskiego rejestru**

Wniosek o transkrypcję zagranicznego aktu stanu cywilnego można złożyć w dowolnym urzędzie stanu cywilnego na terytorium Polski.

Wniosek o dokonanie transkrypcji może złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji.

Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości co do autentyczności.

### **I. Podstawa prawna:**

- Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. – Prawo o aktach stanu cywilnego;
- Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej.

### **II. Wymagane wnioski:**

- wniosek o wpisanie zagranicznego aktu urodzenia do polskiego rejestru

do pobrania: [Wniosek o wpisanie zagranicznego AU do polskiego rejestru](#)

- wniosek o wpisanie zagranicznego aktu małżeństwa do polskiego rejestru

do pobrania: [Wniosek o wpisanie zagranicznego AM do polskiego rejestru](#)

- wniosek o wpisanie zagranicznego aktu zgonu do polskiego rejestru

do pobrania: [Wniosek o wpisanie zagranicznego AZ do polskiego rejestru](#)

### **III. Wymagane załączniki do wniosku:**

- dowód wniesienia opłaty skarbowej,
- oryginał zagranicznego aktu stanu cywilnego wraz z jego urzędowym tłumaczeniem na język polski, tłumaczenie musi być dokonane przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) lub konsula.

W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium RP dokument zagraniczny potwierdzający stan cywilny w języku obcym może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium RP.

Nie wymagają tłumaczenia odpisy skrócone aktów stanu cywilnego na drukach wielojęzycznych wystawione zgodnie z Konwencją nr 16 dotyczącą wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego, sporządzoną w Wiedniu 8 września 1976 r.

Dokumenty składane wraz z wnioskiem o transkrypcję zagranicznego aktu stanu cywilnego nie podlegają zwrotowi.

### **IV. Wymagane dokumenty do wglądu:**

- Ważny dokument tożsamości wnioskodawcy (dowód osobisty lub paszport)

## **V. Opłaty:**

za odpis zupełny aktu stanu cywilnego po dokonaniu transkrypcji - 50 zł,

Opłatę skarbową uiszcza się bezpośrednio w Urzędzie Gminy Garbatka-Letnisko - terminal płatniczy lub przelewem na konto: Gmina Garbatka-Letnisko, ul. Skrzyńskich 1, 26-930 Garbatka-Letnisko

Bank Spółdzielczy Zwoleń oddział Garbatka:

68 9157 0002 0040 0400 0257 0001

## **VI. Termin załatwienia sprawy:**

Sprawa załatwiana jest w ciągu miesiąca. Jeżeli sprawa wymaga przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego jest załatwiana po jego zakończeniu. Odmowa transkrypcji następuje w formie decyzji administracyjnej po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego. Po dokonaniu transkrypcji wydaje się odpis zupełny aktu stanu cywilnego.

## **VII. Jednostka odpowiedzialna:**

- Urząd Stanu Cywilnego

## **VIII. Miejsce załatwienia sprawy:**

- Urząd Gminy Garbatka-Letnisko, ul. Skrzyńskich 1, 26-930 Garbatka-Letnisko, pokój 4 (parter)  
tel.: 48 62 10 114 wew. 30  
e-mail: [beatakowalik@garbatkaletnisko.pl](mailto:beatakowalik@garbatkaletnisko.pl)

## **IX. Godziny pracy urzędu:**

- poniedziałek - 7<sup>30</sup> - 17<sup>00</sup>
- wtorek, środa, czwartek - 7<sup>30</sup> - 15<sup>30</sup>
- piątek - 7<sup>30</sup> - 14<sup>00</sup>

## **X. Tryb odwoławczy:**

- Odwołanie wnosi się do Wojewody Mazowieckiego za pośrednictwem Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Garbatka-Letnisko w terminie 14 dni od otrzymania decyzji odmownej.

## **XI. Uwagi:**

Wnioski można składać także za pośrednictwem poczty tradycyjnej, przesyłając komplet dokumentów na adres Urzędu Gminy Garbatka-Letnisko.

Transkrypcja jest obligatoryjna, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze, sporządzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL.

Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, który dotyczy obywateli polskich posługujących się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w Rzeczypospolitej Polskiej, kierownik urzędu stanu cywilnego dostosowuje, na wniosek osoby, której akt dotyczy, w formie

czynności materialno-technicznej, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, jeżeli wniosek taki został złożony z wnioskiem o dokonanie transkrypcji.

Nazwę miejscowości położonej poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej zamieszcza się w pisowni ustalonej przez Komisję Standaryzacji Nazw Geograficznych poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej.